

meluma tu tened

melizaq iku mati w melaut tu bai, muwaza niRamazan na bai tu
qaqanan, nengi qanan niRamazan na tu tamun. manna nengi qanan tamun na
bai ku? niRamaz na bai ku tu tened nani, nizu nipaluman na, ussa niRasan,
senayau bangsis datetebus sanu na tened ya tamun na bai ku.

yau ussiq deddan, taytan ku sitatak bai ku, siluqu qaya, ngid lusit.
ipilan ku bai ku, “ bai, qatiw pa isu seni? ” “ ngid iku qatiw sa bawbi paluma
tu tened. ” zin na bai ku semanu timaikuan. masulun ti iku tu bai ku mati w
sa bawbi, manmu meluma tu tened.

simqena taytan bawbi na bai ku, yau pulaw temanbabaseR ta kinilan na
simau, yau mulin ta lauzan na paRin. nipaluman na bai ku tu simau yau
tebaRi ay, yau busaR ay, yau Rapedadaw ay, maken satatamak taytan ya
bawbi na bai ku.

pasa ngayaw iku semaqay temaytayta, mai iku temita tu ngayaw, mai
satawaR, mezuquR uRu ku tu sabeRuRan paRin. salitun paRin ’nay,
meRinang ti uRu ku. ipilan ku bai ku, “niana paRin zau? tuqiqan na uRu ku,
taRaw!” “tani paRin zau” zin na bai ku. suppaRan ku tani, quman ti iku tu
niRamazan tu biRi na tani, Ramazan ta tu salang paRames tu biRi na

qawpiR seRay lekuzun, bangsis, nengi qanan.

yau qaya tusuzan ta bawbian na bai ku. melizaq iku qeman tu tusuzan,
paRamesan ta tu tateman ay, mayseng ay baut, Ramazan tu salang, padames
bangsis nengi qanan. mupakungku bai ku timaikuan. masang buRawan na
busus baqbaqian baibai niaq, nizi ta gilanan matalin pasa tibuR.

Ruqaseq nani, mai pama meluma tu nianiana saqanan, mai tu qaqanan na
pinileppaw. wannay tusuzan saqanan na baqbaqi baibai. tusuzan mai sasetaR
tu zuma ay tened, azu muwaza ti niqan ta, mai metaRaw bedes, paqebisuR
tu lazat qaya. senayau nani, pasinanganan na ti tu “ ’may na kebalan ” zin na
bai ku pakungku timaikuan.

temanan ti imi, meRamaz ti bai ku tu saRabian niaq, nengi qanan.
temawaR tanan pa iku ti sa kawsiung, semanu ti iku tu bai ku, “ melizaq iku
qeman tu tamun su, tangi suppaR ti iku meRamaz tu tened, qusazui aiku pa
ti meRamaz tu tamun paqan timaisu.” zin ku semanu tu bai ku.

115 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【噶瑪蘭語】 國小學生組 編號 2 號
種菜

阿嬤煮的菜都很好吃，菜都是她自己種的。有一天，我跟阿嬤一起去菜園，不小心頭撞到一棵有刺的樹。阿嬤：「這棵樹是刺蔥。」阿嬤的菜園裡也有長梗滿天星，她說以前祖先被欺負，從宜蘭遷到東部時，只有長梗滿天星作為食物，叫做「噶瑪蘭的飯」。

回家後，阿嬤煮了晚餐，我對阿嬤說：「我很喜歡吃你煮的菜，現在我已經會煮菜了，以後換我煮妳想吃給妳吃」。